

Levan Pachulia

Similar or Identical: On Two parallel Verb Forms in Georgian and Zan

Among numerous homogeneous and homomorphous linguistic facts, occurring in Kartvelian languages, the present paper addresses two verb stems: Georgian **br^aan** and Zan **zop**.

In Georgian, **br^aan** denotes 'to order, to command;' besides, it has some connotations and is applied in honorific verb forms; for instance, **Ø-br^aan-d-eb-i-[t]** 'You are,' **da-Ø-br^aan-d-i-[t]** 'Sit down,' **mo-Ø-br^aan-d-i-[t]** 'Come in,' etc.

Zan has an equivalent of the Georgian verb in question; it is **zop**, with complete morphological and semantic parallelism with its Georgian counterpart; for instance, **Ø-zop-un-k-[t]** 'You are,' **do-Ø-zop-i-[t]** 'Sit down,' **mo-Ø-zop-i-[t]** 'Come in.' etc.

It should be noted that **zop** occurs only in Megrelian, and does not appear in Laz, another Zan dialect, in any way (no dictionaries and published texts of Laz provide any evidence of it).

The present situation can be accounted for in the following way: this may be an outcome of the realization of potential features in closely related languages (Kartvelian in our case), possibly owing to long-term and stable contact, with a view that not all such features can be necessarily materialized without appropriate, for instance, contact-induced, stimuli.